



**rompetrol**

KazMunayGas  
Group  
Member

ROMPETROL RAFINARE S.A.  
Bulevardul Navodari, nr. 215,  
Pavilion Administrativ,  
Navodari, Judetul Constanta,  
ROMANIA

phone: + (40) 241 50 60 00  
+ (40) 241 50 61 50  
fax: + (40) 241 50 69 30  
office rafinare@rompetrol.com  
[www.rompetrol-rafinare.ro](http://www.rompetrol-rafinare.ro)  
[www.rompetrol.com](http://www.rompetrol.com)

<b>ROMPETROL RAFINARE S.A.</b>	
INTRARE IEȘIRE	Nr. <u>6937</u>
Zi	<u>22</u> <u>07</u> - 2016 An

## ERATA

### referitoare la informatiile raportate anterior privind actele juridice incheiate de Rompetrol Rafinare S.A. cu Grupul KMG International si afiliatii in perioada 1 ianuarie – 30 iunie 2016

Prin prezenta se rectifica erorile materiale intervenite in cadrul Rapoartelor curente inregistrate la societate cu nr. **5861/21.06.2016**, nr. **6471/07.07.2016** și nr. **6726/15.07.2016**, dupa cum urmeaza:

#### I) Raportul curent nr. **5861/21.06.2016**

*Sectiunea denumita "Contracte incheiate de ROMPETROL RAFINARE S.A. in calitate de "Beneficiar"*

- 1) La pozitia 13 corespunzatoare actului juridic 04661\_2016-02/12.02.2016\_RR 04 /19.02.2016 de achizitii materii prime, incheiat de Societate cu Kazmunaygas Trading AG, în coloana V se corecteaza valoarea de "2.676.581 USD" inregistrata eronat cu valoarea corecta "3.065.887 USD".
- 2) La pozitia 14 corespunzatoare actului juridic 04693-Rafinare -2016 / RR 6/24.02.2016 de achizitii materii prime, incheiat de Societate cu Kazmunaygas Trading AG, în coloana V se corecteaza valoarea de "1.740.679 USD" inregistrata eronat cu valoarea corecta "9.602.670 USD".
- 3) La pozitia 17 corespunzatoare actului juridic Add 4/09.03.2016\_KMGT 03430-2015/31.12.2014 - RR02/05.01.2015 de achizitii materii prime, incheiat de Societate cu Kazmunaygas Trading AG, în coloana VI aferenta garantiilor constituite si penalitatilor stipulate, se modifica procentul penalitatilor de "2,98%" inregistrat eronat cu procentul corect de "2,95%", textul modificat fiind urmatorul: " *Partile sunt de acord cu achitarea penalitatilor din a 31-a zi pentru fiecare zi dupa data B/L, conform formulei: (A+B)\*valoarea factura\*30 zile/360 zile; A = margin rate (% anual) = 2,95 % si B = rata Libor la 3 luni publicata in data BL de ICE BENCHMARK ADMINISTRATION*";
- 4) La pozitia 21 corespunzatoare actului juridic 04716-Rafinare -2016 / RR 1/02.03.2016 incheiat cu KazMunayGas Trading AG se corecteaza urmatoarele: **i)** în coloana V se corecteaza valoarea de "4.479.250 USD" inregistrata eronat cu valoarea corecta "18.080.400 USD". **ii)** in coloana VI aferenta arantiilor constituite si penalitatilor stipulate, se include urmatorul text: "*In cazul platii incorecte si/sau platii partiale si/sau inarziere in orice plata, cumparatorul va plati dobanda catre vanzator pentru fiecare zi de intarziere, adica data scadentei contractuale la data platii efective, la rata LIBOR (1 luna) plus 3,0 procente pe an, aceasta dobanda nefiind in niciun caz considerata ca fiind un acord prin care vanzatorul da credit extins si este in plus fata de orice drepturi ale vanzatorului care decurg din aceasta intarziere.*";



**rompetrol**

KazMunayGas  
Group  
Member

ROMPETROL RAFINARE S.A.  
Bulevardul Navodari, nr. 215,  
Pavilion Administrativ,  
Navodari, Judetul Constanta,  
ROMANIA

phone: + (40) 241 50 60 00  
+ (40) 241 50 61 50  
fax: + (40) 241 50 69 30  
office.rafinare@rompetrol.com  
[www.rompetrol-rafinare.ro](http://www.rompetrol-rafinare.ro)  
[www.rompetrol.com](http://www.rompetrol.com)

- 5) La pozitia 24 corespunzatoare Actului aditional 04800/07.04.2016 \_ RR 01/08.04.2016 incheiat cu Kazmunaygas Trading AG se corecteaza urmatoarele: în coloana VI aferenta garantiilor constituite si penalitatilor stipulate, se corecteaza procentul LIBOR (1 luna) din paragraful "...Penalitati pentru fiecare zi de intarziere din ziua 31 pana la ziua 60 de la data B/L (considerata ziua zero) la o rata egala cu LIBOR (1 luna) + 2,95% pe an, publicata de catre "ICE BENCHMARK ADMINISTRATION" la 11:00 AM, ora Londrei. ..." inclus eronat cu procentul corect *LIBOR (3 luni)*, textul corect al paragrafului fiind urmatorul: *"...Penalitati pentru fiecare zi de intarziere din ziua 31 pana la ziua 60 de la data B/L (considerata ziua zero) la o rata egala cu LIBOR (3 luni) + 2,95% pe an, publicata de catre "ICE BENCHMARK ADMINISTRATION" la 11:00 AM, ora Londrei. ..."*;

## **II) Raportul curent nr. 6471/07.07.2016**

### Secțiunea denumita "Contracte incheiate de ROMPETROL RAFINARE S.A. in calitate de "Beneficiar"

- 1) La pozitia 2 corespunzatoare Actului aditional 04854/05.05.2016 \_ RR 04/06.05.2016 incheiat cu KazMunayGas Trading AG se corecteaza urmatoarele: la coloana VI aferenta garantiilor constituite si penalitatilor stipulate, se inlocuieste paragraful "... Penalitati pentru fiecare zi de intarziere din ziua 31 de la data B/L (considerata ziua zero) la o rata egala cu LIBOR (1 luna) + 3,00% pe an, publicata de REUTERS MONITOR." inclus eronat cu urmatorul paragraf: *"...Vanzatorul are dreptul sa ceara penalitati calculate de la data scadentei pana la momentul efecturarii platii, la o rata egala cu LIBOR (1 luna) + 3,00% p.a., publicata de REUTERS MONITOR."*;
- 2) La pozitia 8 corespunzatoare Actului aditional 04895/13.05.2016 \_ RR 1/19.05.2016 incheiat cu KazMunayGas Trading AG se corecteaza urmatoarele: la coloana VI aferenta garantiilor constituite si penalitatilor stipulate, se inlocuieste paragraful "...I Finanatare prin "Credit Agricole": In cazul vaselor pt. care se utilizeaza linia de finantare a Vanzatorului, Cumparatorul va plati dobanda de 3,52% p.a. (45 zile de plata Vanzatorului catre Furnizor) Functie de evolutia pietelor financiare Vanzatorul poate aduce ajustari pe care le va anunta in scris Cumparatorului, in termen de 15 zile. Cheltuielile bancare pentru finantare (incluzand dar nelimitandu-se la taxe pentru L/C) vor fi refacturate de Vanzator, Cumparatorului cu un cost de 0,6 o/oo fix. Taxa minima pt. fiecare LC este de 1200 usd. Functie de evolutia pietelor financiare Vanzatorul poate aduce ajustari pe care le va anunta in scris Cumparatorului, in termen de 15 zile." inclus eronat cu urmatorul paragraf: *"...I Finanatare prin "Credit Agricole": In cazul vaselor pentru care se utilizeaza linia de finantare a Vanzatorului, Cumparatorul va plati dobanda de 3,52 % p.a., 45 zile de plata Vanzatorului catre Furnizor (3rd party supplier). In cazul vaselor pentru care se utilizeaza linia de finantare a Vanzatorului, Cumparatorul va plati dobanda de 3,83 % p.a., 45 zile de plata Vanzatorului catre Furnizor (group related supplier). Cheltuielile bancare pentru finantare (open account payment fees) vor fi refacturate de Vanzator, Cumparatorului cu un cost de 0.6 o/oo fix. Cheltuielile bancare pentru finantare*



*(taxe pentru L/C) vor fi refacturate de Vanzator, Cumparatorului cu un cost de 0,85 o/oo fix. Taxa minima pentru fiecare LC este de 1200 USD. Functie de evolutia pietelor financiare Vanzatorul poate aduce ajustari pe care le va anunta in scris Cumparatorului, in termen de 15 zile."*

### **III) Raportul curent nr. 6726/15.07.2016**

*Sectiunea denumita "Contracte incheiate de ROMPETROL RAFINARE S.A. in calitate de "Furnizor"*

- *La pozitiile 15 - 22, corespunzatoare Actelor aditionale Add. 191/16.06.2016, Add. 192/17.06.2016, 193/17.06.2016, Add. 194/17.06.2016, Add. 195/17.06.2016, Add. 196/20.06.2016, Add. 197/21.06.2016 și Add. 198/22.06.2016 la Contract 2016 - RRC 1/30.12.2015 incheiat de Societate cu Kazmunaygas Trading AG, se corecteaza informatiile raportate in coloana VI (denumita "Garantiile constituite, penalitatile stipulate") si coloana VII (denumita "Termenele si modalitatile de plata") in sensul că informatiile publicate in aceste coloane se inverseaza intre ele.*

**Director General  
Yedil Utekov**

**Director Economic  
Vasile-Gabriel Manole**

